

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe  
**Band:** 20 (2005)  
**Heft:** 5: Bulletin

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

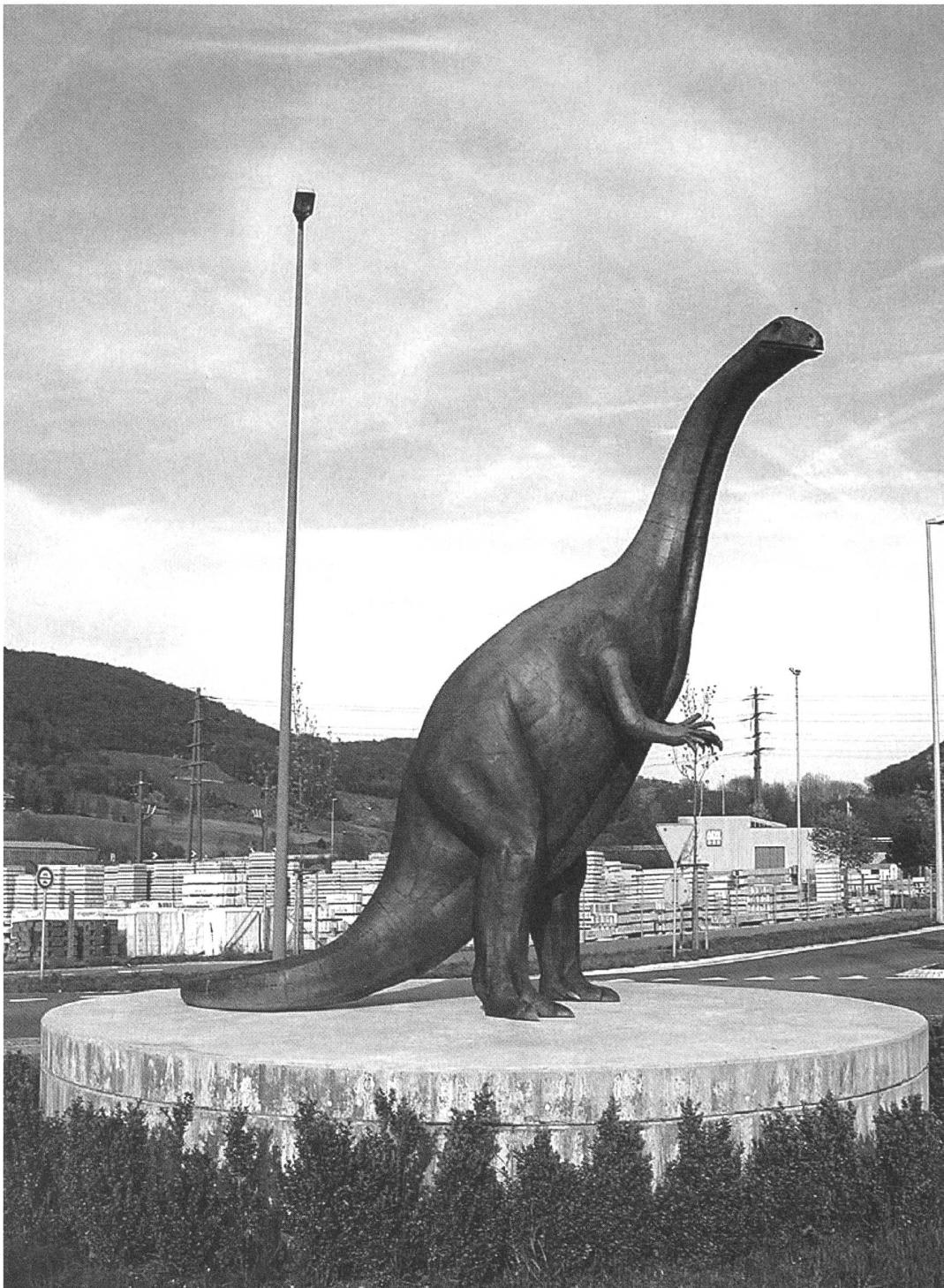
**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# impressum

Autorinnen und Autoren	Bildnachweise	NIKE	NIKE-Bulletin	Termine	
<i>Editorial</i> Theresia Gürler Berger Dipl. Ing. Arch. Amt für Städtebau Denkmalpflege Lindenhofstrasse 19 Amtshaus IV 8021 Zürich T 01 216 27 65 theresia.guerler@hbd.stzh.ch	<i>Seiten 24–29</i> Peter Braun Dipl. Kulturingenieur ETHZ Normal Office Sarl Route de la Fonderie 32 1700 Fribourg T 026 424 16 88 normal.pb@bluewin.ch	<i>Titelbild, Seiten 4, 30, 33:</i> Jeanmaire & Michel AG, Bern <i>Seiten 10/11:</i> Bernhard Furrer, Bern <i>Seiten 12–16:</i> Ursula Boos, Bern <i>Seiten 22/23:</i> Bernhard Nydegger, Winterthur <i>Seite 28:</i> Peter Braun, Fribourg <i>Seite 34:</i> Hannes Henz, Zürich <i>Seite 37:</i> Fachstelle für Kultur- und Denkmalpflege Obwalden, Sarnen <i>Seite 38:</i> Kantonale Denkmalpflege, Zürich <i>Seiten 40/41:</i> Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Fundmünzen SAF, Prähins <i>Seiten 44 (links) und 49 (links):</i> Schweizer Heimatsschutz SHS, Zürich <i>Seite 44 (rechts):</i> Lehrstuhl Denkmalpflege und Bauforschung, Universität Dortmund <i>Seite 46 (links):</i> Schweizerische Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte SGUF, Basel <i>Seite 46 (rechts):</i> Bote der Urschweiz, Schwyz <i>Seiten 47 und 50:</i> Kantonale Denkmalpflege, Bern <i>Seite 48:</i> Pro Patria, Zürich <i>Seite 49 (rechts):</i> Josef Reinhard, Sachseln <i>Seite 63:</i> kreiselkunst.ch, c/o ProSpect GmbH, Basel	Die Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE setzt sich für die Erhaltung materieller Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisierung», «Koordination» und «politische Arbeit». Dreissig Fachverbände und Publikumsorganisationen bilden den Trägerverein der NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: <a href="http://www.nike-kultur.ch">www.nike-kultur.ch</a>	<b>20. Jahrgang Nr. 5/2005</b> Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von jeweils 2400 Exemplaren. Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.	<b>Heft 6/2005</b> Redaktionsschluss 3.10.05 Inserateschluss 28.10.05 Auslieferung 28.11.05
<i>Seiten 4–11</i> Bernhard Furrer Prof. Dr. Denkmalpfleger Stadt Bern Postfach 636 3000 Bern 8 T 031 321 60 93 bernhard.furrer@bern.ch	<i>Seiten 30–33</i> Markus Gehri Dr. sc. techn. Leiter Ressort Normen und Ordnungen, SIA Selnaustrasse 16 8039 Zürich T 01 283 15 55 gehri@sia.ch	<i>Jahresabonnement</i> Fr. 63.– / € 48.– Einzelheft: Fr. 14.– / € 10.–	<b>Service</b> 	<b>Heft 1-2/2006</b> Redaktionsschluss 3.1.06 Inserateschluss 27.1.06 Auslieferung 27.2.06	
<i>Seiten 12–17</i> Ursula Boos lic. phil. I., lic. iur. Fürsprecherin Helvetiastrasse 5 3005 Bern T 031 350 01 80 ursula.boos@ad-vocate.ch	<i>Seiten 40–41</i> Lorenzo Fedel lic. phil. I. Obere Zeigstrasse 3 8590 Romanshorn T 071 461 26 04 lo.fedel@bluewin.ch	<i>Übersetzungen</i> Stéphane Rigault, Alain Perrinjaquet	<b>Denkmaltag 2006</b>	<b>Heft 3/2006</b> Redaktionsschluss 13.3.06 Inserateschluss 7.4.06 Auslieferung 8.5.06	
<i>Seiten 18–23</i> Bernhard Nydegger Materialtechnologe BWS Labor, Hard 4 8408 Winterthur T 052 222 35 16 bws.nydegger@dplanet.ch	<i>Seite 38:</i> Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Fundmünzen SAF, Prähins <i>Seiten 44 (links) und 49 (links):</i> Schweizer Heimatsschutz SHS, Zürich <i>Seite 44 (rechts):</i> Lehrstuhl Denkmalpflege und Bauforschung, Universität Dortmund <i>Seite 46 (links):</i> Schweizerische Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte SGUF, Basel <i>Seite 46 (rechts):</i> Bote der Urschweiz, Schwyz <i>Seiten 47 und 50:</i> Kantonale Denkmalpflege, Bern <i>Seite 48:</i> Pro Patria, Zürich <i>Seite 49 (rechts):</i> Josef Reinhard, Sachseln <i>Seite 63:</i> kreiselkunst.ch, c/o ProSpect GmbH, Basel	<i>Leiterin</i> Gurli Jensen gurli.jensen@nike-kultur.ch	<i>Layout</i> Jeanmaire & Michel Bern	<b>Heft 4/2006</b> Redaktionsschluss 8.5.06 Inserateschluss 2.6.06 Auslieferung 3.7.06	
		<i>Redaktion</i> Michael Fankhauser michael.fankhauser@nike-kultur.ch	<i>Druck</i> Varicolor Bern	<b>Leitsätze zur Denkmalpflege in der Schweiz</b> 	
		<i>Europäischer Tag des Denkmals</i> Cordula M. Kessler cordula.kessler@nike-kultur.ch	<i>Die Publikation wird unterstützt von</i> Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW und Bundesamt für Kultur	<b>Insertionsbedingungen</b>	
		<i>Sachbearbeitung, Administration und Finanzen</i> Rosmarie Aemmer rosmarie.aemmer@nike-kultur.ch	ISSN 1015-2474	1/1-Seite 193x263mm Fr. 1200.–	
		<i>Elisabeth Lauper-Berchtold</i> elisabeth.lauper@nike-kultur.ch	1/2-Seite quer 193x128mm Fr. 650.–		
		<b>NIKE</b> Moserstrasse 52 3014 Bern T 031 336 71 11 F 031 333 20 60 mail@nike-kultur.ch <a href="http://www.nike-kultur.ch">www.nike-kultur.ch</a> <a href="http://www.nike-culture.ch">www.nike-culture.ch</a> <a href="http://www.hereinspaziert.ch">www.hereinspaziert.ch</a> <a href="http://www.venezvisiter.ch">www.venezvisiter.ch</a>	1/2-Seite hoch 93x263mm Fr. 650.–		
			1/4-Seite quer 193x60mm Fr. 350.–		
			1/4-Seite hoch 93x128mm Fr. 350.–		
			4. Umschlagseite Fr. 2000.–		
			Einstecker Fr. 750.–		
			Druckmaterial ausschliesslich digital und 1-farbig auf CD		

## Letzte Seite



### Kunstraum Mittelinsel

Gemeinsam ist ihnen ein Strauss von Richtlinien, fein säuberlich gebündelt in der Norm SN 640 263 «Knoten mit Kreisverkehr», über welche der Schweizerische Verband der Strassen- und Verkehrs fachleute VSS wacht. Die Rede ist von den Verkehrs kreiseln, die landauf, landab die Ampeltechnologie ausbremsen – und den Verkehr im Fluss halten.

Gemeinsam ist ihnen ein grosszügig bemessenes Stück Terrain im Zentrum des (Verkehrs-)Geschehens, das sich als famoses Betätigungsfeld für schöpferische Massnahmen jeglicher Art empfiehlt. Das Expertenlatein nämlich lässt keinen Interpretationsspielraum: «Mit einer auffälligen Gestaltung der Mittelinsel ist die Erkennbarkeit des Kreisels aus der Anhaltesichtweite zu gewährleisten.»

Ein Steilpass für Gemeinden also, ein Objekt der Identifikation zu schaffen: Eine unverdächtige Grün-Lösung? Oder gar den Mut zur Skulptur? In 750 Orten bereits – Hornussen!, Bützberg!, Frick!, Müllheim!, Bulle! Unterentfelden! Ostermundigen! – wurden Nägel mit Köpfen gemacht.

Noch fehlt eine systematische Bestandesaufnahme des umbraus ten Kulturgutes. Diese Forschungslücke wird gegenwärtig geschlossen – und zwar mit hartnäckiger Akribie: Das Inventar der Kreiselkunst soll selbst regionale Unterschiede und Besonderheiten greifbar machen. Die Zeit eilt, wie das Projektteam unterstreicht: «Angesichts der teilweisen Kurzlebigkeit der Kreiselgestaltungen geht es auch darum, eine denkmalpflegerische Dokumentationsreserve zu schaffen.»

*mif*

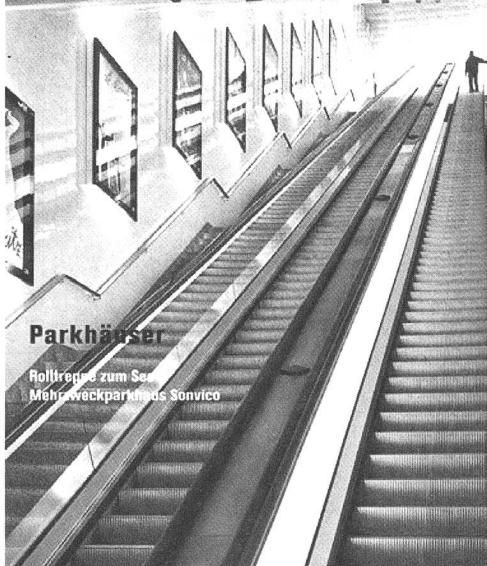
[www.kreiselkunst.ch](http://www.kreiselkunst.ch)

Nr. 12 18. März 2005

tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia



## Parkhäuser

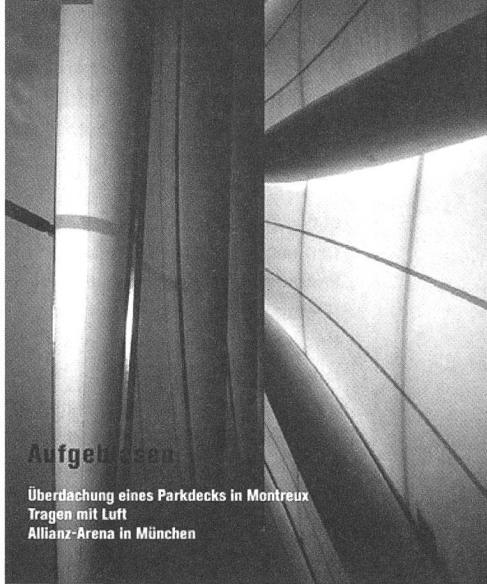
Rolltreppen zum See  
Mehrweckparkhaus Sonvico

Nr. 26 24. Juni 2005

tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia



## Aufgebauten

Überdachung eines Parkdecks in Montreux  
Tragen mit Luft  
Allianz-Arena in München

Nr. 7 11. Februar 2005

tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia

## Transformationen

Kirche und Kunst  
Geld und Geist  
Haus und Heim

Nr. 46 12. November 2004

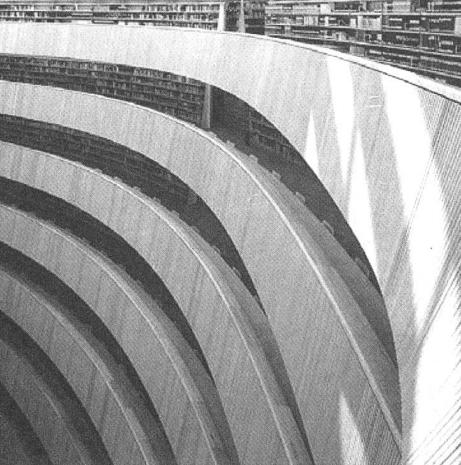
tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia

## Bibliotheken

Santiago Calatrava an der Universität Zürich  
Mario Botta in Einsiedeln bei Werner Oechslin



Nr. 8 18. Februar 2005

tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia

## Nur geträumt

Parcspieler auf Wettbewerbsplänen  
Schwimmerläufe und Bildermacher  
Stadtplan-Agglomerationen

Nr. 23 3. Juni 2005

tec21

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

sia

## Abwasser

Intelligente Wassernutzung  
Mikroverunreinigungen  
Heizen mit Abwasser

# tec21

tec21 ist im Abonnement, als Einzelnummer oder im Buchhandel erhältlich.  
Bezugsquellen: Tel. 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch) oder per Bestell talon

tec21 erscheint wöchentlich und ist das offizielle Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA. tec21 wird von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine Zürich herausgegeben.

### Rabatte

Ermässigung für Mitglieder der Trägervereine der Verlags-AG und der Fachvereine des SIA, sowie für Abonnenten der französischsprachigen Zeitschrift Tracés. Info unter Telefon 071 844 91 65. Alle Preise inkl. Porto und MwSt. gültig bis 31.12.2005. Für Studenten/Lehrlinge: Bitte Kopie Legi beilegen

### Rechnungsadresse

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Firma, Beruf \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Unterschrift, Datum \_\_\_\_\_

Bitte den Talon vollständig ausfüllen und an folgende Adresse schicken: Redaktion tec21, Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich

# Abo bestellen

Die Fachzeitschrift für  
Architektur, Ingenieur-  
wesen und Umwelt

Halbjahres-Abo, 6 Monate (22 Ausgaben)

Schweiz Fr. 150.- Ausland Fr. 192.50 Studenten (CH) Fr. 75.-

Jahres-Abo, 12 Monate (44 Ausgaben)

Fr. 270.- Ausland Fr. 355.- Studenten (CH) Fr. 135.-

### Zustelladresse

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Firma, Beruf \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_